



UNIVERSITAS PAHLAWAN TUANKU TAMBUSAI
FAKULTAS ILMU PENDIDIKAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER

Mata Kuliah	Kode MK	Rumpun MK	Bobot (sks)	Semester	Tanggal Penyusunan
Translation 1	Eng.326	Mata Kuliah Keahlian	2	III	30 Agustus 2021
	Dosen Pengembang RPS Vitri Angraini Hardi,M.Pd		Dosen Pengampu MK Vitri Angraini Hardi,M.Pd		Ketua Prodi Dr.Masrul,S,S,M.Pd
Capaian Pembelajaran (CP)	CPL Prodi CP-MK	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mahasiswa memahami perbedaan struktur Bahasa Sumber dan Bahasa Sasaran. 2. Mahasiswa memahami fungsi, kategori dan peran elemen linguistic dalam penerjemahan. 3. Mahasiswa mampu menerjemahkan kata, frasa, dan kalimat dari Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia. 			
Deskripsi Singkat MK	Mata kuliah Translation 1 merupakan mata kuliah keahlian prodi Bahasa Inggris. Melalui mata kuliah ini mahasiswa akan diberikan pengetahuan tentang struktur Bahasa, elemen linguistik dan praktik penerjemahan kata, frasa, dan kalimat.				
Materi Pembelajaran/ Pokok Bahasan	<ul style="list-style-type: none"> - Pengantar Penerjemahan - Sumber Daya Penerjemahan - Kolokasi - Kalimat - Konsep Kala (Tenses) dan Jenis Kalimat berdasarkan Predikat - Jenis Kalimat berdasarkan Diatesis - Jenis Kalimat berdasarkan Jumlah Klausanya 				
Pustaka	Modul Penerjemahan Baker,Mona.2006.In Other Words.Routledge:Canada Munday,Jeremy & Basil Hatim.2004.Routledge:Canada				
Media Pembelajaran	Moodle Universitas Pahlawan Youtube Video PPT Student's Worksheet				
Team Teaching	-				
Matakuliah Prasyarat	-				
Minggu Ke-	Kemampuan Akhir yang diharapkan (Sub-CP MK)	Indikator	Materi Pembelajaran	Metode Pembelajaran	Kriteria, Bentuk dan Bobot Penilaian
I	<ul style="list-style-type: none"> • Mahasiswa mengetahui ruang lingkup mata kuliah, kegiatan pembelajaran, dan 	<ul style="list-style-type: none"> • Mengetahui Ruang lingkup, kegiatan pembelajaran, dan tujuan 	<ul style="list-style-type: none"> • RPS • Materi Pembelajaran 	Diskusi Kelas	-

	<p>tujuan yang akan dicapai.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mahasiswa mampu menjabarkan jenis, definisi, proses, kesulitan umum dalam penerjemahan. 	<p>pembelajaran.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dapat menjabarkan jenis, definisi, proses, kesulitan umum dalam penerjemahan. 			
II	Mahasiswa mengetahui sumber daya penerjemahan.	<ul style="list-style-type: none"> Dapat menjabarkan Sumber daya Penerjemahan. Dapat menjabarkan perbedaan masing-masing kamus. 	Jenis-Jenis Kamus	Tanya Jawab	-
III-IV	Mahasiswa mengetahui jenis kata berdasarkan klasifikasinya (Satuan Lingual I).	Dapat menemukan makna kata sesuai dengan kategorinya secara akurat dengan menggunakan kamus yang tepat.	<p>Satuan Lingual I: Kata</p> <ul style="list-style-type: none"> Noun Verb Groups Adjective Adverb 	Diskusi Kelas Penugasan	5%
V-VII	Mahasiswa mengetahui berbagai jenis kolokasi, satuan lingual frasa, dan kompositum (compound sentence).	Dapat menemukan makna kolokasi, frasa, dan kompositum yang tepat.	Collocation Phrase Compound	Diskusi Kelas Penugasan	5%
VIII	UJIAN MID SEMESTER				
IX-X	Mahasiswa mengetahui berbagai konstituen kalimat, yaitu kategori, fungsi, dan peran.	Dapat menemukan makna yang akurat dari setiap konstituen kalimat.	Kategori, Fungsi, dan Peran kalimat.	Diskusi Kelas Penugasan	10%
XI-XII	Mahasiswa mengetahui berbagai jenis kala (tenses) dan Jenis Kalimat berdasarkan Predikatnya.	Dapat menemukan makna yang akurat dari kalimat yang memiliki kala dan predikat tertentu.	Konsep Kala & Jenis Kalimat berdasarkan Predikatnya	Diskusi Kelas Penugasan	10%
XIII-XIV	Mahasiswa mengetahui berbagai jenis kalimat berdasarkan diatesis dan modusnya.	Dapat menemukan makna yang akurat dari kalimat dengan beragam diatesis dan modusnya.	Kalimat berdasarkan ragam diatesis dan modusnya.	Diskusi Kelas Penugasan	10%
XV	Mahasiswa mengetahui jenis kalimat berdasarkan jumlah kalusanya.	Dapat menemukan makna yang akurat dari kalimat dengan beragam susunan dan jumlah klausa.	Jenis Kalimat berdasarkan Klausanya	Diskusi Kelas Penugasan	10%
XVI	UJIAN AKHIR SEMESTER				

	(30%)
--	-------

DAFTAR HADIR DAN BATAS
PERKULIAHAN SEMESTER III



MATA KULIAH
TRANSLATION I

DOSEN
VITRI ANGRAINI HARDI, S.Pd, M.Pd

PROGRAM STUDI S1 BAHASA INGGRIS
FAKULTAS ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS PAHLAWAN TUANKU TAMBUSAI
TA. 2021/2022

UNIVERSITAS PAHLAWAN TUANKU TAMBUSAI
FAKULTAS ILMU PENDIDIKAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

BATAS MATERI KULIAH

Mata Kuliah : TRANSLATION I

Semester / SKS : 3 / 2

Kelas/Tahun Akd: A / 2021/2022 Ganjil

Dosen Pengampu : VITRI ANGRAINI HARDI, S.Pd, M.Pd

Dosen Pengajar :

NO	HARI/TGL	MATERI	PARAF DOSEN	P. KETUA KELAS
1	Tuesday / Sep 7, 2021	What is Translation	VT	HT
2	Tuesday / Sep 14, 2021	Translation Resources	VT	HT
3	Tuesday / Sept 21, 2021	Word : Noun & Verbs	VT	HT
4	Tuesday / Sept 28, 2021	Satuan Linguag I : Adj & Adv	VT	HT
5	Friday / Oct 2, 2021	Collocation	VT	HT
6	Tuesday / Oct 12, 2021	Phrase	VT	HT
7	Friday / Oct 15, 2021	Compounds	VT	HT
8	Wednesday / Oct 27, 2021	Mid Semester Test	VT	HT
9	Thursday / Nov 4, 2021	Sentence : Function and Category	VT	HT
10	Thursday / Nov 4, 2021	Sentence : The Role	VT	HT
11	Thursday / Nov 10, 2021	Translating Paragraph	VT	HT
12	25 / Nov / 2021	Translating Descriptive Paragraph	VT	HT
13	2 / Dec / 2021	Discussion	VT	HT
14	9 / Dec / 2021	Translating Descriptive Paragraph	VT	HT
15	16 / Dec / 2021	Discussion	VT	HT
16	Jan 20, 2022	UAS	VT	HT

21	2088203027	DELLA RAHMA YANI	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
22	2088203029	WIRA ELVINA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
23	2088203033	REZA FITRI AMELIA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
PARAF DOSEN			VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF	
TANGGAL PERTEMUAN			3/09-21	14/9-21	21/9-21	28-1	8/10-21	12/10-21	15/10-21	22/10-21	11/11-21	11/11-21	18/11-21	18/11-21	25/11-21	2/12-21	9/12-21	16/12-21	20/1-22				
JUMLAH MAHASISWA YANG HADIR HARI INI			23	23	22	23	23	23	20	22	21	21	20	20	20	20	21						

Mengetahui,

Ketua Program Studi,

Mr

Dr., MASRUL, S.S., M.Pd

Bangkaing, Desember 2021
Dosen Pengajar,

VF

WIRI ANGRAHNI HARDI, N.Pd.

CATATAN :

- * Jumlah tatap muka / pertemuan mahasiswa tidak boleh kurang dari 80%
- * Absen harus di tandangangi tidak boleh di cheklis
- * Pakain untuk mahasiswa : tidak boleh memakai sandal, kaos oblong, sandal, anjing, kalung, gelang
- * Pakailan untuk mahasiswa : Tidak boleh memakai sandal, kaos kelat dan baju transparan



YAYASAN PAHLAWAN TUANKU TAMBUSAI
UNIVERSITAS PAHLAWAN TUANKU TAMBUSAI

NILAI

JURUSAN : PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
NAMA : VITRI ANGRAINI HARDI, S.Pd, M.Pd
NIP : 096542172

TAHUN AJARAN : 2021/2022 Ganjil
MATA KULIAH : TRANSLATION I
KELAS : A

NO	NIM	NAMA	Nilai Tugas Mandiri	Nilai Tugas Terstruktur	Nilai UTS	Nilai UAS	Nilai Angka	Nilai Huruf
1	2088203001	AULIA FITRI	0	0	0	0	68	B-
2	2088203002	NUR TASYA ENDA YANI	0	0	0	0	0	B
3	2088203003	PUTRI LILI	0	0	0	0	0	B
4	2088203004	PUTRI USWATUN KHASANAH	0	0	0	0	0	B
5	2088203005	RAHMAD HAMBALI	0	0	0	0	0	B+
6	2088203006	INDAH NABILA	0	0	0	0	0	A-
7	2088203007	SELY SRI WAHYUNI	0	0	0	0	0	B+
8	2088203009	AINUL FADILAH	0	0	0	0	0	B+
9	2088203010	ALRAFY PRAMANA	0	0	0	0	0	B+
10	2088203012	ARMIATI	0	0	0	0	0	B+
11	2088203013	DELPIA	0	0	0	0	0	C
12	2088203014	RESKY AYU	0	0	0	0	0	B+
13	2088203015	LUSIANA LIANDRI	0	0	0	0	0	B
14	2088203017	MASDELIMA	0	0	0	0	0	A-
15	2088203018	MUHAMMAD ALIFUNNAS	0	0	0	0	0	B
16	2088203019	NONA ALANIS FAUZIAH HARIS	0	0	0	0	0	A
17	2088203022	SYARIFA AINI	0	0	0	0	0	B
18	2088203024	HELNA SAFITRI	0	0	0	0	0	B-
19	2088203025	RIRIN ANGGRAINI	0	0	0	0	0	B
20	2088203026	MIFTAHUL JANNAH	0	0	0	0	0	A-
21	2088203027	DELLA RAHMA YANI	0	0	0	0	0	B
22	2088203029	WIRA ELVINA	0	0	0	0	0	B-
23	2088203033	REZA FITRI AMELIA	0	0	0	0	0	A-

Bangkinang, 31 Januari 2022

VITRI ANGRAINI HARDI, S.Pd, M.Pd
NIP. 096542172